



檔號: HAD SSP DC/13/12/1/1/(5)I

傳真文件

電話號碼: 2150 8110

致: 深水埗區議會全體議員

各位議員:

藉傳閱文件通過深水埔街坊福利事務促進會提交的

「深水埔・深水情・街坊節 2017」

區議會撥款申請及活動建議書

本函旨在以傳閱文件方式，請各議員考慮通過深水埔街坊福利事務促進會(街坊會)就舉辦「深水埔・深水情・街坊節 2017」的區議會撥款申請及活動建議書(見深水埗區議會文件 171/16)。

2. 繼深水埗區議會房屋事務委員會轄下的私人樓宇及市區更新工作小組於本年九月二十八日的會議上通過了街坊會的區議會撥款申請及活動建議書，現請議員參閱附件，並考慮上述撥款申請文件及活動建議書。

3. 由於時間緊迫，上述文件正同步以傳閱文件方式提交房屋事務委員會考慮通過。假若上述文件不獲房屋事務委員會通過，呈交深水埗區議會的文件將予撤回。議員無論通過上述文件與否，均請填妥夾附的回條，並於二零一六年十月六日(星期四)或之前將回條交回秘書處。

4. 根據深水埗區議會常規第 38(1)及 38(2)條的規定，以傳閱文件方式徵求通過的決議案，及申請財政資助事宜或任何其他與「區議會撥款」有關的事宜，必須在一段指定時間內分別獲絕對多數(即超過半數)及不少於三分之二區議會議員或有關委員會成員(不包括已放棄就該事項以書面形式表示意見的議員或委員會成員)同意，方獲通過。

深水埗區議會秘書張晶



二零一六年九月二十九日

回 條

致：深水埗區議會秘書
經辦人：朱嘉浚先生
(傳真號碼：2785 4218)

請於二零一六年十月六日(星期四)或之前回覆秘書處。

深水埗區議會文件 171/16:	通過	不通過	棄權
深水埔・深水情・街坊節 2017 (深水埔街坊福利事務促進會 申請撥款：400,000 元)			
深水埔・深水情・街坊節 2017 (深水埔街坊福利事務促進會 活動建議書)			

請於適當空格內填上「✓」號

簽署：_____

姓名(正楷)：_____

日期：二零一六年 月 日

深水埗區議會文件171/16

附件 B

本人確認：

計劃合乎區議會資助範圍；

員工開支/應急費用/雜項開支不超過資助上限；及

建議開支項目屬獲准支出項目，並不超過資助上限；

表格二

申請區議會撥款 深水埗區議會

簽署 Fourty / 職位 27/9/16 / 日期

申請文件檔號(只由本處填寫) 160357

☐ 申請預留撥款

☒ 區議會轄下委員會/工作小組的申請(如適用)

☐ 申請非預留撥款

(請在適當空格加上✓號)

1. 建議活動的資料

(A) 項目/活動名稱： 深水埔·深水情·街坊節 2017

(B) 性質： *文娛康樂體育/節日慶典/其他(請說明)文化藝術

(C) 目的： 為留港渡歲的市民，特別是無子女照顧、獨居人士，以及外藉人士，提供 3 天免費文化藝術活動及節目，共渡新春佳節。

(D) 推行日期及時間： 2017 年 1 月 28 日至 2017 年 1 月 30 日
*上午/下午 3 時至*上午/下午 10 時

(E) 策劃/籌備期： 2016 年 10 月至 2017 年 1 月

(F) 申請撥款額： 400,000 元

(G) 舉辦地點： 深水埗楓樹街球場

活動以綜合形式進行，節目包括具農曆新年特色的文化藝術節目及親子

(H) 內容： 遊戲攤位、舞獅、歌唱、魔術等綜合表演，還有充氣城堡，獎品豐富，給市民提供免費娛樂。

(I) 對象： *區內居民/長者/青少年/其他(請說明)

(J) 預計參加人數/觀眾人數： (請註明義工/嘉賓人數)

30,000 人次(包括嘉賓 100 人、義工 300 人次及工作人員 5 人)

(K) 宣傳和推廣方法： 透過海報、廣告橫額、信件、電郵及入場券宣傳活動

(L) 預計效益/成果：

(請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))

(1)加強區內市民的民族意識，凝聚新年氣氛；

(2)邀請本區各政府部門首長擔任主禮嘉賓，達至官民同樂。

(M) 工作計劃/推行時間表：

行動	時間表
進行報價及採購	2016 年 10 月至 2017 年 1 月
舉行活動	2017 年 1 月 28 日至 2017 年 1 月 30 日



*請刪去不適用者

*請刪去不適用者

*請刪去不適用者

(N) 公開售票日期及時間(如適用): 不適用 (票價: 免費)

(O) 門票分配安排(如適用): (請註明地點、形式, 例如: 公開發售/先到先得)

部分(少於一成)入場券將郵寄給區內團體, 餘下的入場券將於 2017 年 1 月 10 日起於辦公時間在本會公開派發, 每人限取 4 張, 先到先得, 派完即止。

2. 主辦者/機構基本資料

(A) 主辦者/機構名稱: (中文) 深水埔街坊福利事務促進會

(英文) Shamshuipo Kaifong Welfare Advancement Association

(B) 註冊地址: _____

通訊地址: _____
(如與註冊地址不同)

(C) 電話號碼: _____ 傳真號碼: _____

- (D) 本機構是:
- ☒ 根據《公司註冊條例》註冊的機構(請付上有關證明文件)
- ☒ 為深水埗區的利益而成立, 並擁有自主權的團體。

(E) 負責人員

主辦者/機構的獲授權人 ¹	活動的指定負責人 ²
姓名: (中文) _____	姓名: (中文) _____
(英文) _____	(英文) _____
職位: _____	職位: _____
聯絡電話號碼: _____	聯絡電話號碼: (內部用) _____
	(公開用 ³) _____
傳真號碼: _____	傳真號碼: _____
電郵地址: _____	電郵地址: _____
請刪去不適用者	請刪去不適用者

2016年2月版

¹ 獲授權人指代表主辦者/機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

² 指定負責人是活動的聯絡人, 可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。獲授權人和指定負責人可以是同一人。兩者如非同一人, 請指定負責人亦簽署申請表。

³ 活動的指定負責人提供的聯絡電話號碼(公開用)將上載至深水埗區議會網頁, 供公眾人士參考。

3. 合辦/協辦者或機構的資料(適用於與其他機構/區議會合辦/協辦的活動)

合辦/協辦機構資料 (請註明合辦/協辦機構)	簡述合作或支援的性質和形式
1. 合作形式: <u>合辦/協辦</u> ('請刪去不適用者') 機構名稱: <u>深水埗區議會私人樓宇及市區更新工作小組</u> 聯絡人姓名: _____ 電話號碼: _____ 傳真號碼: _____ 電郵地址: _____	
2. 合作形式: <u>合辦/協辦</u> ('請刪去不適用者') 機構名稱: _____ 聯絡人姓名: _____ 電話號碼: _____ 傳真號碼: _____ 電郵地址: _____	

☒ 如以支票發放款項，請填寫支票抬頭人*：

中文名稱：_____

英文名稱：_____

☐ 如貴機構已授權政府把款項直接存入貴機構銀行帳戶，請提供庫務署
領款人號碼* (Creditor Reference No.): _____

*必須為主辦者/機構或合辦者/機構，而機構必須為非牟利。

4. 開支預算和現金流量預測

(A) 收支預算表

預算收入 (如適用)	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i)x(ii)
參加者費用 ⁴	-	-	-
內部資源	-	-	3,800
贊助和捐贈	-	-	-
其他(請說明: _____)	-	-	-
預算收入總額(a)			3,800

⁴ 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會/民政事務處轄下委員會/工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第 6 部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

預算開支 ⁵		數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i)x(ii)	非標準項目或 超越附件 A 準則規定的 詳細理由 (可另紙書寫)	(只供本處填寫)				
						標準開支	相比標準開支			區議會 核准數額
							高	低	同	
1.	舞台租用及佈置	1	18,600	18,600	戶外大型活動，需租用較大型舞台及佈置，按市場價格而定，請酌情考慮。	戶外綜合表演 \$6,400 (註一)	✓			
2.	音響租用(戶外)	1	18,000	18,000	戶外大型活動，需租用較多音響設備以配合活動需要，按市場價格而定，請酌情考慮。	戶外舞台表演 \$4,250 (註一)	✓			
3.	燈光租用(戶外)	1	15,000	15,000	戶外大型活動，需租用較多燈光設備以配合活動需要，按市場價格而定，請酌情考慮。	戶外舞台表演 \$3,100 (註一)	✓			
4.	攤位支架租用	5	350	1,750	為配合活動需要，需要設置 2 個換領遊戲獎品攤位、1 個聖約翰救護機構攤位及 2 個接待處/表演者更衣室。由於攤位較為大型，市場價格較高。	\$320 x 5 個=\$1,600 上限：\$3,200 (註一)	✓			
5.	場地佈置	-	-	97,500	由於場地範圍及活動規模較大，本會需準備較多三角旗、綵燈串等佈置品，亦需設置入口牌，以吸引更多市民參與活動。此外，由於活動為戶外大型活動，為避免天雨影響節目進行，本會需設置大型天幕。按市場價格而定，請酌情考慮。	場地佈置 上限：\$950 (註一) 入口牌及天幕：非標準項目 無標準成本	✓			
6.	舞台安全檢驗證書及噪音測量服務	1	3,500	3,500	為確保安全，本會需聘請註冊工程師親臨現場檢驗活動場地，相關費用按市場價格而定。	各樣活動所需的牌照費、音像版權費、安全證書等開支，一般上限不多於核准活動撥款的 15%				

⁵ 撥款如用以購置資本物品，申請者須在第 6 部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話，須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊/物品記錄表副本。

預算開支 ⁵		數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i)x(ii)	非標準項目或 超越附件 A 準則規定的 詳細理由 (可另紙書寫)	(只供本處填寫)				
						標準開支	相比標準開支			區議會 核准數額
							高	低	同	
7.	保安 (外判承包)	1	6,500	6,500	基於保安需要，本會需於 1 月 28 日晚上十時至 1 月 29 日下午三時、1 月 29 日晚上十時至 1 月 30 日下午三時，聘請 1 名保安看守器材及維持秩序。戶外大型活動，按市場價格而定，請酌情考慮。	非標準項目 無標準成本				
8.	租用嘉賓椅 (連椅套)	40	30	1,200	需租用嘉賓椅讓主禮人及嘉賓在舞台上主持典禮儀式，按市場價格而定。	非標準項目 無標準成本				
9.	租用有背摺椅	200	10	2,000	需租用及放置有背摺椅於觀眾席，讓有需要人士使用。按市場價格而定，參加者人數較多，請酌情考慮。	非標準項目 無標準成本				
10.	宣傳橫額	6	300	1,800	於本區各處懸掛橫額以作廣泛宣傳，由於市場價格上升，單價較高，大型活動，請酌情考慮。	\$265 x 6 條=\$1,590 上限：\$950 (註一)(註二)	✓			
11.	宣傳海報	1,100	約 9.09	10,000	派發宣傳海報予區內團體及業主立案法團等，大型活動需廣泛宣傳，按市場價格而定。	\$10x1100 張 =\$11,000 上限：\$400 (註一)(註二)	T ✓	P ✓		
12.	入場券	30,000	約 0.36	11,000	由於未必所有持票人士均會出席活動，本會希望多派門票，以增加活動出席率。此外，門票亦可作宣傳之用。大型活動，按市場價格而定，請酌情考慮。	\$0.8x30,000 張 =\$24,000 上限：\$400 (註一)(註二)	T ✓	P ✓		
13.	請柬	300	4.5	1,350	為增加活動出席率，本會需多發請柬。大型活動，按市場價格而定，請酌情考慮。	\$4.6x300 張=\$1,380 上限：\$460 (註一)(註二)	T ✓	P ✓		
14.	嘉賓茶點	100 人	50	5,000	於活動第一天典禮提供茶點予嘉賓，由承辦商到會場主理，市場價格較高，大型活動，請酌情考慮。	\$10x100 人=\$1,000 上限：\$3,000 (註三)	✓			

預算開支 ⁵		數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i)x(ii)	非標準項目或 超越附件 A 準則規定的 詳細理由 (可另紙書寫)	(只供本處填寫)					
						標準開支	相比標準開支			區議會 核准數額	
							高	低	同		
15.	義工膳食 (包飲品)	300 人次	60	18,000	由於活動時間較長，本會希望提供膳食和飲品予義工享用。大型活動人數較多，加上活動日期為新年假期，市場價格較高，請酌情考慮。	義工膳食(包括飲品)每人\$37 上限：\$1,480 (嘉年華會及綜合表演義工，每個遊戲攤位最高可資助4名義工) (費用必須為實報實銷)	✓				
16.	假日臨時員工	180 小時	50	9,000	每天需聘請5位工作人員支援活動進行，大型活動，按市場價格而定，請酌情考慮。	不得低於法定最低工資，並須確保依例繳交強積金供款					
17.	攤位遊戲獎品	10	1,500	15,000	根據去年經驗，攤位遊戲獎品能吸引更多參加者，故希望派發較多攤位遊戲獎品。按市場價格而定，大型活動，請酌情考慮。	每攤位\$420 上限：\$4,200 (大型活動總資助個別考慮)	✓				
18.	攤位遊戲 (外判承包)	10	5,800	58,000	為配合活動需要及增加氣氛，本會計劃提供2個充氣遊戲及8個親子遊戲，大型活動，按市場價格而定，請酌情考慮。	非標準項目 無標準成本					
19.	專業攝影	1	3,000	3,000	大型活動，需聘請專業攝影師負責活動攝影，包括燒製光碟，按市場價格而定。	非標準項目 無標準成本 攝影及沖曬\$160					
20.	扮財神 (外判承包)	1	3,000	3,000	增加節日氣氛，按市場價格而定。	非標準項目 無標準成本					
21.	舞獅表演 (外判承包)	2 隻	6,000	12,000	典禮當天安排2隻舞獅，增加氣氛，大型活動，按市場價格而定，物價上升，請酌情考慮。	每單位\$1,000；上限：\$10,000 (包括司儀、樂師演出費用，不得同時申請樂師伴奏及樂器租賃。因為專業演出團體或其他原因每單位資助額超過\$1,000需提出理據，會作個別考慮，但項目最高資助額不變。)大型活動按個別情況考慮最高資助額。	✓				

預算開支 ⁵		數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i)x(ii)	非標準項目或 超越附件 A 準則規定的 詳細理由 (可另紙書寫)	(只供本處填寫)				
						標準開支	相比標準開支			區議會 核准數額
							高	低	同	
22.	綜合表演 (外判承包)	3 天	20,000	60,000	為吸引坊眾及增加節日氣氛，本會希望安排影視明星演唱、粵劇折子戲、歌舞及魔術表演。 費用包括作曲作詞人協會費用等(因承辦商承包，故不能與作曲作詞人協會費用分割金額)。 大型活動，按市場價格而定，請酌情考慮。	每單位\$1,000；上限：\$10,000 (包括司儀、樂師演出費用，不得同時申請樂師伴奏及樂器租賃。因為專業演出團體或其他原因每單位資助額超過\$1,000 需提出理據，會作個別考慮，但項目最高資助額不變。)大型活動按個別情況考慮最高資助額。 各樣活動所需的牌照費、音像版權費、安全證書等開支，一般上限不多於核准活動撥款的 15%	✓			
23.	保險費	1	5,500	5,500	大型活動，參加人數較多，按市場價格而定。	上限：\$5,000	✓			
24.	郵費	1,000 1,100	1.7 3.9	5,990	郵寄單張、請柬及海報予區內團體、業主立案法團及嘉賓。大型活動，按市場價格而定，請酌情考慮。	\$200 分區性 \$500 全區性	✓			
25.	雜項	-	-	17,310		不多於核准活動撥款的 10%				
26.	聘用核數師	-	-	3,800	以內部資源支付	審計費用在一般情況下不應超過核准活動撥款額的 2%				
預算開支總額(b)				403,800	區議會核准款額合共					
					區議會核准預支款額					

申請區議會撥款的款額 (c) = (b) - (a)	400,000
----------------------------	---------

註一：大型活動按個別情況考慮最高資助額。

註二：第 10 至 13 項屬宣傳類別，預算支出共\$24,150。宣傳費用上限全區性\$2,650；分區性\$1,300。

大型活動按個別情況考慮最高資助額。

註三：區議會及分區委員會舉辦的活動按個別情況考慮最高資助額。

(B) 現金流量預測(如適用)

	預計現金流量				
	第一年(元)		第二年(元)		總額 (元)
	第一至 六個月	第七至十 二個月	第一至 六個月	第七至十 二個月	
(a)收入					
(b)開支					
淨現金流量 需求((b) - (a))					

(C) 預支款項需求⁶ (只適用於非政府機構)

年度	須預支款項的日期	所需款額(元)和用途
第一年		
第二年		

5. 申請區議會撥款的記錄

☐ 這是主辦者/機構首次申請區議會撥款

☒ 主辦者/機構曾申請區議會撥款

☐ 但不獲批准。

☒ 並獲得批准。在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)，資料如下：

	活動名稱	活動日期	獲批款額(元)	活動編號
1.	深水埔·深水情·街坊節	8-10/02/2016	259,000	150413
2.				
3.				

6. 其他資料

請在下方列明任何其他與建議活動相關並應在審批申請時考慮的資料。

⁶ 第一年的預支款項將在活動獲批核後發放。如隨後幾年需要預支款項推行活動，應重新申請。

7. 其他資助途徑

請註明如申請被拒絕或核准活動撥款額少於申請金額，將如何取得經費進行建議的活動。

(A) 其他收入來源

- ☐ 內部資源
- ☐ 贊助和捐贈
- ☐ 增加參加者費用
- ☐ 其他(請註明) _____

(B) ☐ 取消活動

(C) ☒ 其他(請註明) _____ 修改計劃

8. 申請機構聲明及同意書

- (A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無誤。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並明白政府可保留權利，追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。該等款項會視作虧欠政府的民事債項。
- (B) 本人謹此同意及接納政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練/經驗交流研討會之用。此外，本人同意及接納，如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)公開讓公眾查閱以及公布。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並承諾會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。
- (C) 本人已閱讀並明白《深水埗區議會社區參與計劃撥款準則》以及資助條款及條件。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。

主辦者/機構認可簽署 _____
簽署人姓名(正楷): _____
職位: _____
日期: _____

活動的指定負責人簽署[#]
簽署人姓名(正楷)[#]: _____
職位[#]: _____
日期[#]: _____

主辦者/機構認可印鑑

[#]活動的指定負責人如非主辦者/機構認可簽署人，請簽署/填寫此欄。

合辦者/機構認可簽署
簽署人姓名(正楷): _____
職位: _____
日期: _____

合辦者/機構認可印鑑

合辦者/機構認可簽署: _____
簽署人姓名(正楷): _____
職位: _____
日期: _____

合辦者/機構認可印鑑

以 備 回 郵 用	聯絡人姓名: 梁鉅海先生	聯絡人姓名: 梁鉅海先生
	機構名稱: _____	機構名稱: _____
	地址: _____	地址: _____

(一) 查詢區議會撥款申請

1. 如對深水埗區議會社區參與計劃的撥款申請有任何查詢，請與下述辦事處聯絡：

深水埗區議會秘書處

2150 8101
(電話號碼)

(二) 個人資料用途聲明

1. 在本表格內提供的個人資料，將用作推廣社區參與活動和鼓勵市民參與社區事務。
2. 貴機構在本表格內提供的個人資料可能會向其他政府部門披露，供用作上文第 1 段所述用途。
3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內關於其個人資料部分的副本。
4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料)，請與下述人員聯絡：

深水埗民政事務處總務秘書
(負責人員職銜)

深水埗民政事務處

2150 8125
(電話號碼)

深水埔街坊福利事務促進會
「深水埔・深水情・街坊節 2017」活動建議書

一、前言

- 深水埔街坊福利事務促進會(本會)獲深水埗區議會撥款，於 2016 年 2 月 8 日至 10 日(即農曆正月初一至初三)一連三天，於楓樹街球場舉辦「深水埔・深水情・街坊節」(下稱「街坊節」)活動，為留港度歲的深水埗區居民(包括無子女照顧之獨居人士，以至少數族裔家庭等)，提供三天免費文化藝術活動，其中包括：醒獅表演、粵曲欣賞、歌唱比賽、綜合才藝表演、嘉年華會、兒童城堡遊樂場、攤位遊戲等豐富節目，與市民共渡新春佳節。去年，三天入場參與人士逾 27,000 人次。
- 除了嘉年華會及綜合表演部分，本會亦採納了深水埗私人樓宇及市區更新工作小組(工作小組)的建議，在 2016 年街坊節活動期間同時租用楓樹街足球場旁的籃球場，加入墟市的元素及熟食檔，令活動更多元化，吸引市民參與。這亦符合深水埗區議會在 2015 年 3 月 10 日的會議上，討論並支持「...政府當局開放合適場地讓小販於農曆新年期間經營，保留本港小販擺賣的傳統特色，並提供一個讓基層市民自力更生的機會...」的精神。
- 2016 年街坊節活動順利舉辦，提供多元化的新春節目，增添不少農曆新年的氣氛，深受居民歡迎。因此，本會希望再接再厲於 2017 年 1 月 28 日至 30 日期間舉辦『深水埔・深水情・街坊節 2017』活動，活動內容包括舉辦嘉年華會綜合表演和兒童城堡遊樂場，以及墟市形式的攤檔市集。由於過往居民反應熱烈，本會建議把嘉年華會的活動時間由下午五時至晚上九時延長三小時，即由下午三時至晚上十時。
- 一如既往，本會希望向深水埗區議會申請撥款資助嘉年華會綜合表演和

兒童城堡遊樂場，而攤檔市集則由本會以內部資源支付。本會將向康樂及文化事務署提出申請使用楓樹街球場作是次活動的場地(足球場作嘉年華會，而籃球場作墟市用途)，並會向相關政府部門申請各類所需的牌照，以及處理人流管制及環境衛生等問題。

二、活動內容

➤ 參照 2016 年街坊節的經驗，整項活動將包括兩個部份：

1. 向深水埗區議會申請撥款舉辦嘉年華會綜合表演和兒童城堡遊樂場；以及
2. 由本會調撥內部資源舉辦攤檔市集。

➤ 兩個部份的詳情分別如下 –

1. 嘉年華會綜合表演和兒童城堡遊樂場

地 點：深水埗楓樹街遊樂場(足球場)

日 期：2017 年 1 月 28 日至 30 日(農曆正月初一至初三)

活動時間：下午三時至晚上十時

活動內容：

設施位置圖	附件一
初擬表演活動程序表	附件二
兒童充氣城堡及攤位遊戲	附件三
嘉年華攤位遊戲設置圖	附件四
註： 活動進行期間，本會將安排足夠義工、童軍及聘請保安員維持場內秩序，並設救護站提供服務，確保活動順利進行和參加者的安全。而於非進行活動期間(即晚上十時至翌日下午三時間)，本會亦會聘請保安員駐場，看管場地設施及物品。	

2. 攤檔市集

地點：深水埗楓樹街遊樂場(籃球場)

日期：2017 年 1 月 28 日至 30 日(農曆正月初一至初三)

時間：下午一時至晚上十時

收費：免費入場

場地及檔位設置：考慮到籃球場的空間有限，為了符合人流限制和相關政府部門的審批及發牌條件，本會建議於籃球場內只設置 14 個可供分配的「墟市檔位」以及另外兩個檔位作服務台和急救站等用途。每個檔位的面積均約 3 米 x 3 米，檔位間會預留最少 1 米作行人及走火通道；另會按食環署要求設置洗滌盆及污水收集桶。初擬場地佈置圖見附件五，而有關攤檔市集的運作安排則參閱附件六。

三、財政預算

1.	嘉年華會綜合表演和兒童城堡遊樂場	將申請深水埗區議會撥款
2.	攤檔市集	本會將利用 <u>內部資源</u> (而非區議會撥款)舉辦墟市，並向康樂及文化事務署申請場地，舉辦該項活動。

➤ 下列各項有關攤檔市集的開支將由本會以內部資源吸納—

- 籃球場場租—由於墟市活動涉及買賣，不屬籃球場的指定用途，故需按既定機制向康樂及文化事務署（康文署）繳納場租；
- 場地及檔位設置—需按康文署、食環署及相關政府部門的要求安排場地及設施的設置，例如附設頂蓬的檔位、預留足夠通道、設置洗滌盆及污水收集桶、向康文署申請以裝設額外電力並自行負責電費等；

- 為籃球場的場地清潔及安排保安-按康文署及食環署的要求在活動期間、每日活動後和全個活動後提供清潔及清洗工作；聘請保安員在活動及非進行活動期間負責保安工作；
- 攤檔市集的宣傳及推廣-為墟市活動在社區安排宣傳及推廣，吸引居民參與；及
- 義工膳食及交通津貼-為墟市活動安排足夠義工及童軍等維持秩序，故須為他們提供膳食及交通津貼等。

註： 以上所有列出開支及其他有關攤檔市集的開支均由本會負責，以非牟利方式營運，參加者無須支付任何費用(為售賣食品及飲料須領取的臨時食物業牌照或許可的費用除外)，只須繳付按金，如參加者出席並參與活動，且在活動中並無違規事項，按金將於活動後全數退回。

四、符合規定

- 為符合相關政府部門的規定，本會承諾按照以下規定舉辦墟市活動：

墟市範圍

- 本會會清晰劃墟市部分使用範圍 (楓樹街籃球場內)以方便各檔主知悉如何界定墟市區域。

活動

- 本會會自行申請相關牌照，包括音像版權。
- 場內外除懸掛指示牌、告示牌外，不會展示任何廣告或派發宣傳單張。
- 本會會聘請通宵保安員看管場地的佈置及物品。
- 本會會按消防處建議為活動提供防火設備。

人群管制

- 本會會安排足夠工作人員，控制人流、秩序以及處理突發事情。(例如檔主間的糾紛及阻止其他無牌小販進入會場)。
- 本會會在場內外顯眼位置懸掛指示牌，向在場人士作出適當提示。

廣播及音量控制

- 本會會聘用專業音響公司，於各活動區設立揚聲系統，以如有緊急事情，更可向在場人士作出廣播。
- 本會會在活動期間依循環保署的指示施以噪音監控措施（特別在醒獅表演及歌唱比賽進行期間），並向康文署提供音量量度記錄表。

場地清潔

- 本會會安排清潔工人在墟市舉行期間駐場，以處理突發衛生事宜。本會亦會在場內提供足夠大型垃圾箱，並於每天活動完結後清理垃圾；活動完結後，本會負責清理及還原場地。
- 本會會確保污水不能傾倒於場內的排水系統，地上的食物污漬及油脂（如有的話）會妥善處理。
- 檔主亦有責任肩負起保持市集範圍內清潔，並認真執行附件七內之規定。

緊密聯繫

- 本會會就該活動的整體情況隨時進行討論，亦會提供緊急聯絡人資料。活動前後會按情況與區議會各區議員，相關地區團體、居民及政府部門保持緊密溝通，確保活動在安全暢順的情況下進行。

深水埔街坊福利事務促進會

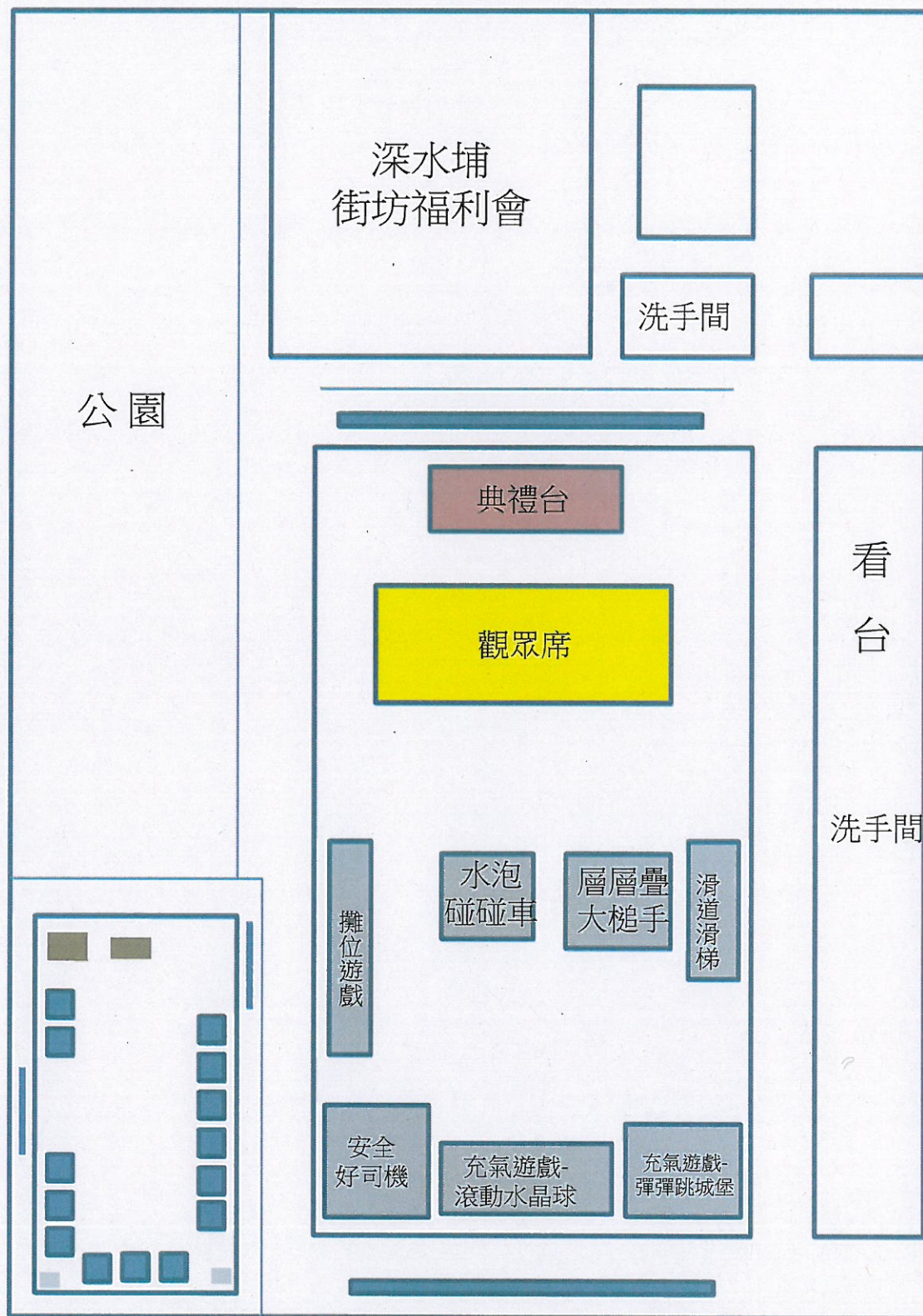
2016年9月23日

楓樹街遊樂場 Maple Street Playground

附件一

Yu Chau Street 汝州街

Maple Street 楓樹街



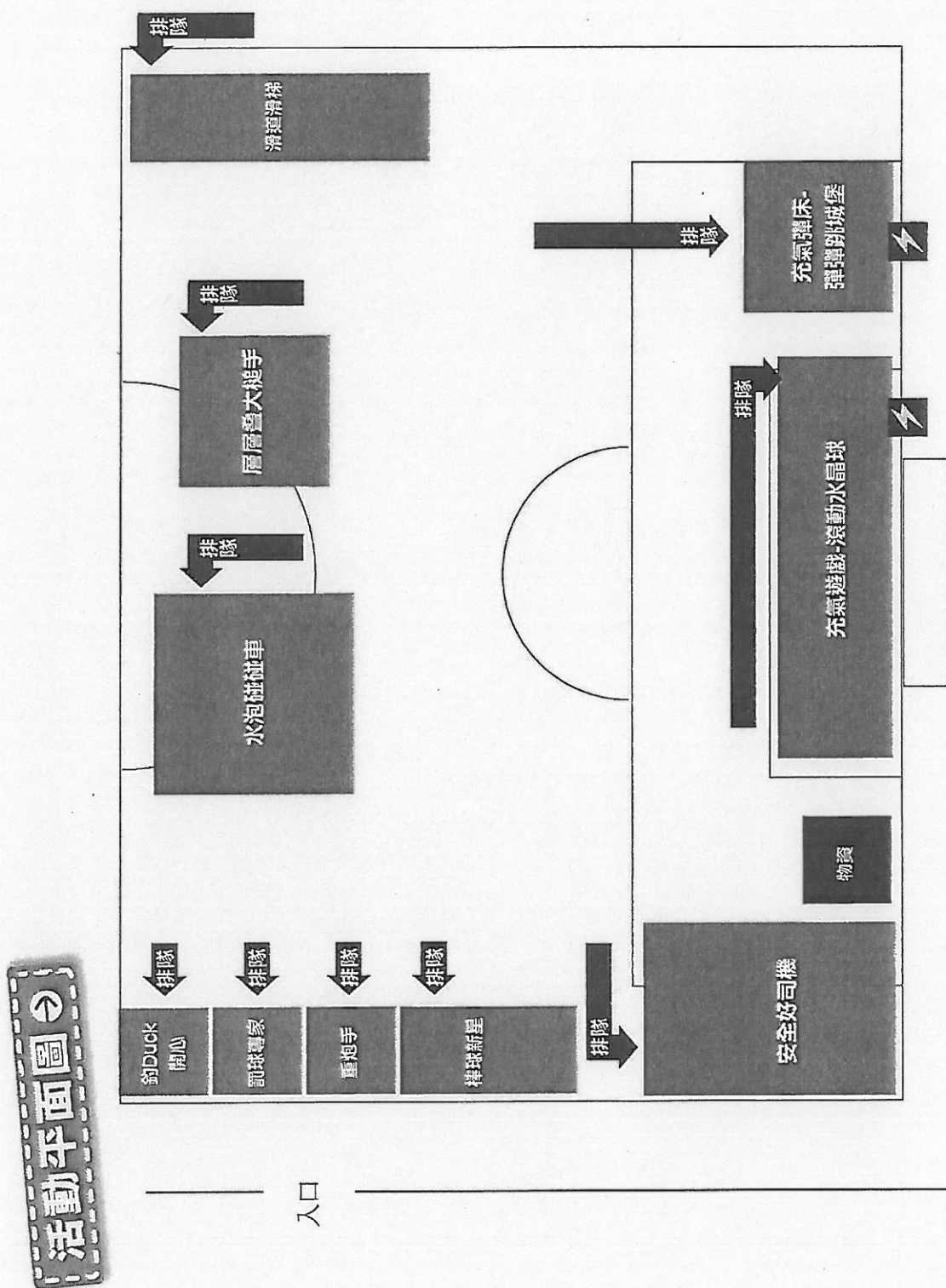
Wong Chuk Street 黃竹街

Cheung Sha Wan Road 長沙灣道

地點：深水埗楓樹街遊樂場（足球場）

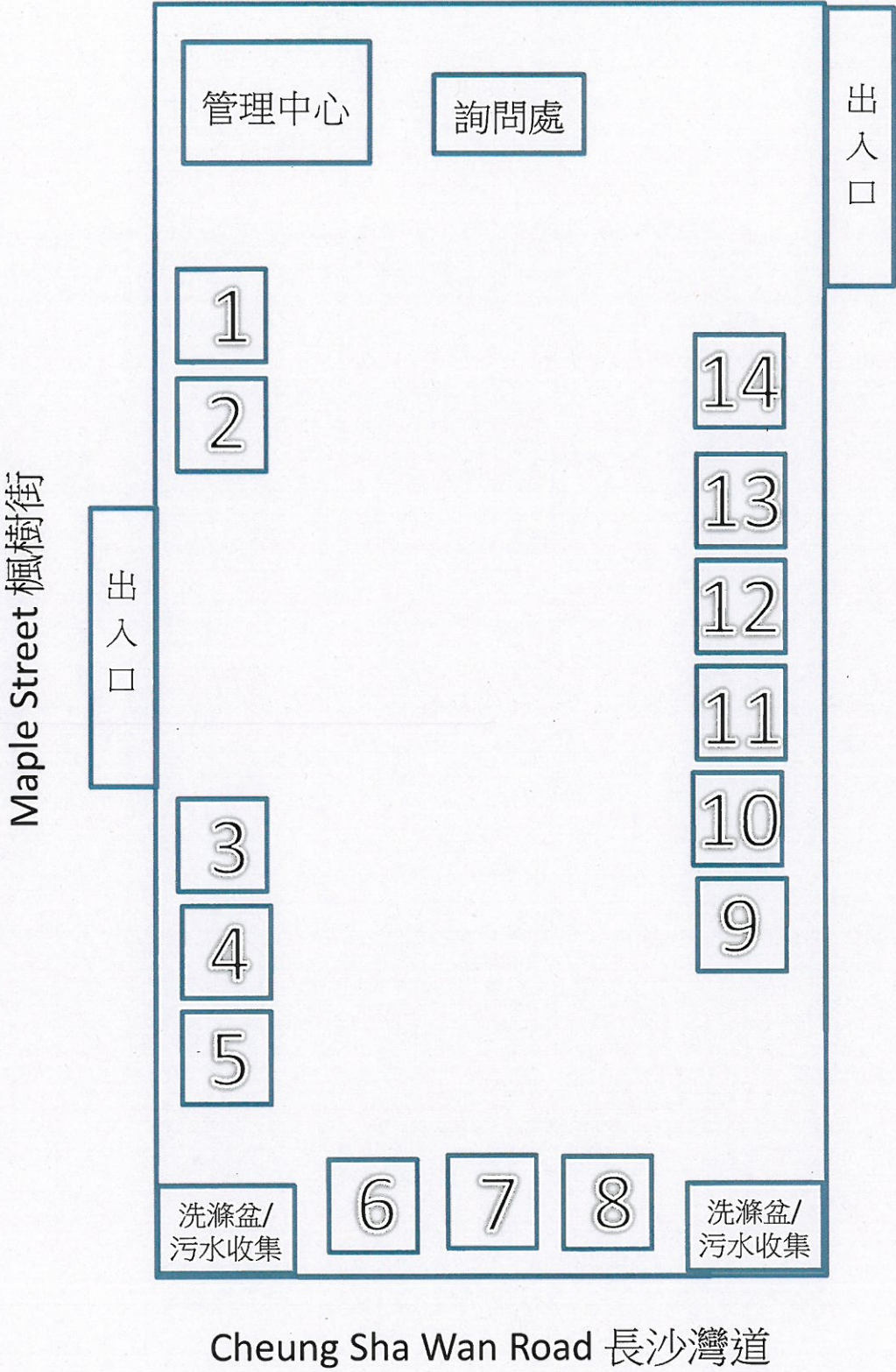
	1月 28日(年初一)		1月 29日(年初二)		1月 30日(年初三)	
	內容	備註	內容	備註	內容	備註
15:00	折子戲		影視紅星 及 酒廊歌星表演 粵曲演唱 舞蹈表演 魔術表演		粵曲表演	
17:00	典禮儀式					
17:30	折子戲				綜合表演	
19:00						
22:00						





楓樹街遊樂場-藍球場

附件五



攤檔市集的運作安排

1. 由於整項活動的目的是為深水埗區內居民於農曆新年間提供免費娛樂，特別是照顧到基層大眾的需要，故此本會建議墟市檔位的營辦者亦應以惠及區內基層坊眾為目的。
2. 由於墟市檔位數目有限，本會會與區內多個為基層提供服務的團體聯絡，由有關組織邀請正在或曾接受其服務而有興趣以自負盈虧方式營辦墟市檔位的人士參加，售賣熟食或懷舊小食(但需取得相關牌照)、或提供其他與賀年及傳統藝術有關的活動。惟此等人士須為：
 - ✓ 長者；
 - ✓ 低收入人士；
 - ✓ 綜援人士；
 - ✓ 失業人士；或
 - ✓ 少數族裔人士。

此外，參加者須同時符合以上最少兩項身份，且必須是香港永久居民，並能合法在香港境內工作。身份的核實工作將由本會及有關團體負責。

3. 如合資格的申請總數超過可供分配之墟市檔位數目，本會將以抽籤決定參加者名單。選出之參加者，將安排另一輪抽籤以決定檔位位置(惟檔位位置或為相關政府部門的審批及發牌條件而有所限制)。就以上安排，本會擁有最後決定權，其他人不得異議。
4. 獲選出之參加者將毋須繳付租金，惟各參加者須於活動開始前繳付港幣 1,500 元作為按金。當參加者按本會之規則完成墟市活動後，亦無在活動期間對場地及設施造成損壞，便可獲退回按金，否則按金將被全數或部份沒收(見下面第 5 點)。

5. 參加者必須接受及同意本會提供的協議書及守則(見附件七)，承諾遵守墟市的運作規則，履行作為參加者之責任，並簽名作實。在簽署協議書的同時須繳付按金。若參加者違反規則，本會有權要求參加者即時修正或改善。首次違規之參加者，會被本會作出口頭警告；如有再犯者，本會可按照規定取消其參加資格及沒收其所繳付之按金。
6. 每位符合資格的參加者會獲發三張由本會發出的參加者證件以供參加者本人及其助手（所有助手身份亦需得本會同意）於活動進行期間全時間配戴，以供管理人員及政府執行人員識別。沒有配戴證件者將不能營運檔位。
7. 所有參加者不得將其檔主身份及檔位轉讓、出售、出租、分租或借出予任何其他人士，亦不得容許任何人在其獲分配檔位內及附近地方經營任何未得本會同意或相關政府部門批准或發牌的活動，違者將立即被本會取消營運檔位資格及沒收按金。
8. 所有參加者及其助手在使用場地時亦同時有責任維護公眾利益，包括出席本會及相關政府部門就本活動召開的會議，並在墟市期間及完結後自行清理及還原檔位情況以保持地方清潔。本會在考慮參加者的申請時亦會考慮參加者能否承擔以上公共責任。
9. 有關檔位如涉及處理食物，包括翻熱來自合法來臨的預製食物，亦須向食物環境衛生署申請並持有有效的臨時食物業牌照或許可（按屬何情況而定）。所有攤檔不得使用明火，否則不能營業。本會會在參加者申請所需牌照或許可方面盡量提供適切的協助，惟本會並不保證參加者定必取得有關牌照。而申請牌照的費用將由參加者自行負責。

『深水埔·深水情·街坊節 2017』活動

檔主協議書

本人 () 身份證號碼: _____ 作為市集的檔主, 現同意以下的條款並簽署作實, 以釐清及確定檔主的權利及義務。本人清楚及明白如違反以下的條款, 申辦團體有權取消本人參與新春市集之權利及沒收按金。

1. 本人明白及知悉參加者有責任協助市集的宣傳工作, 以證明檔主有意推動該活動。
2. 本人明白及知悉市集內不可出售明火熟食。
3. 食品質素須合乎香港政府之食物及衛生標準, 並向食環署申請臨時食物製造廠牌照。
4. 除非得到康文署的事先批准, 本人承諾不會在檔位或場內展示任何廣告或派發宣傳單張。
5. 本人承諾會自行清理攤檔範圍的垃圾, 以確保市集用地的整潔。
6. 本人承諾不使用任何揚聲系統, 確保不會滋擾鄰近的居民。
7. 本人明白及知悉檔主有責任避免引起爭執及糾紛, 如有上述情況, 亦應立即匯報予申辦團體。
8. 本人明白及知悉檔主及助手必須在整個市集擺賣的時間內佩帶申辦團體發出之工作證。
9. 本人會按申辦團體指定時間、指定攤檔而經營。
10. 不會毀壞/損毀場內建築物及設施。
11. 按申辦團體指示的時間, 上/落貨。
12. 場內不會吸煙。

簽署: _____

聯絡電話: _____

通訊地址: _____

日期: _____